



ATLAS FILTRI®
improving water

NEUTRAL MINI

IT

FILTRO NEUTRALIZZATORE PER CALDAIE A CONDENSAZIONE
MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

EN

NEUTRALISER FILTER FOR CONDENSING BOILERS
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE MANUAL

FR

FILTRE NEUTRALISANT POUR CHAUDIÈRES À CONDENSATION
NOTICE DE MONTAGE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

DE

NEUTRALISATIONSFILTER FÜR BRENNWERTKESSEL
HANDBUCH FÜR INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG

ES

FILTRO NEUTRALIZADOR PARA CALDERAS DE CONDENSACIÓN
MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

PT

FILTRO NEUTRALIZADOR PARA CALDEIRAS DE CONDENSAÇÃO
MANUAL DE INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO

RU

**ФИЛЬТР НЕЙТРАЛИЗАТОР ДЛЯ НАСТЕННЫХ
КОНДЕНСАЦИОННЫХ КОТЛОВ**
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

RO

FILTRU NEUTRALIZATOR PENTRU CENTRALE CU CONDENSARE
MANUAL DE INSTALARE UTILIZARE SI INTRETINERE

EL

ΦΙΛΤΡΟ ΕΞΟΔΕΤΕΡΩΣΗΣ ΓΙΑ ΛΕΒΗΤΕΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΣΗΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

EAC

COMPANY WITH
MANAGEMENT SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =
= ISO 14001 =
= ISO 45001 =



Уважаемый клиент, благодарим вас за выбор настоящего изделия Atlas Filtri®, выпущенного в Италии.

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Внимательно прочесть данное руководство перед эксплуатацией прибора.

- Проверить, что установка котла и соответствующей установки была выполнена при соблюдении действующих правил по технике безопасности.
- Atlas Filtri S.r.l. не несет ответственности в случае изменений и ошибок при гидравлическом подключении, связанных с несоблюдением инструкций, приведенных в руководствах по установке устройств, а также действующих законов и нормативов.
- Запрещено использовать оборудования в целях, отличных от предусмотренных. Для правильного применения см. таблицу «технические данные», приведенную в руководстве. Если прибор работает за предусмотренными ограничениями, могут иметь место неполадки или поломки.
- Несоблюдение настоящих указаний приводит к немедленной отмене гарантии.
- Внимательно прочесть брошюру с инструкциями и хранить её в сухом и защищённом месте.
- Устанавливать прибор вдали от источником тепла.
- Для операций планового техобслуживания использовать только оригинальные запчасти, в противном случае гарантия теряет силу.
- Прибор должен устанавливаться и запускаться в работу квалифицированным персоналом, согласно указаниям, приведённым в настоящем руководстве.
- Убедитесь, что прибор не был поврежден во время транспортировки.
- Если оборудование упало или имеет видимые дефекты или рабочие неисправности, рекомендуется не использовать его и не пытаться разобрать его или нарушить его целостность. Обратитесь напрямую к продавцу за ремонтом.
- Упаковочный материал, так как является потенциальным источником питания, не должен оставаться в доступном для детей месте и должен утилизироваться в соответствии с нормативными требованиями.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

NEUTRAL MINI это фильтр нейтрализатор кислоты для обработки конденсационной воды, поступающей с конденсационных котлов. Сливная вода конденсационных котлов, по причине их кислотности, не должна сливаться напрямую в канализацию, если не была нейтрализована.

NEUTRAL MINI позволяет поддерживать значение pH в допустимых пределах.

Правильный pH нейтрализованной воды может быть периодически проверен с помощью лакмусовой бумажки или с помощью pH-измерителя. Фильтр выполнен из пластмассовой ёмкости, устойчивый к pH кислотности конденсата, и специального фильтрующего материала для поддержания pH в диапазоне от 5,5 и до 9,5; система укомплектована штуцером для подключения шлангов, настенной скобы и дюбелем.

По завершении заправки нейтрализующего материала, фильтр достаточно заполнить новой заправкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОРПУСА

Головка и стакан: Усиленный полипропилен

Уплотнительное кольцо: EPDM

Крепления ВХ/ВЫХ: 3/4" + НЕЙЛОНОВЫЙ штуцер

Габаритные размеры: Диаметр 70 мм - высота 193 мм

УСТАНОВКА

Помещение, в котором устанавливается прибор, должно быть защищено от замерзания и должно обеспечивать защиту от паров растворителей, горючего масла, моющих средств любого типа, ультрафиолетовых лучей и источников тепла выше 40°C.

ВНИМАНИЕ! Слив должен быть выполнен таким образом, чтобы возврат на котёл был невозможным.

NEUTRAL MINI устанавливается как указано на иллюстрации в соответствии с трубопроводом слива конденсата (А). Обеспечить в обязательном порядке слив на полу, чтобы утилизировать воды в случае неполадок или поломок.

Для установки действовать следующим образом:

- закрепить специальную настенную скобу (крепёжные материал не входит в оснащение)

- подключить фильтр к сливу конденсата, соблюдая направленность потока воды, как показано на рисунке.

ВНИМАНИЕ! Перед тем, как запустить установку, проверить, что весь трубопровод полностью подключен и герметичен.

Первые получаемый литры будут иметь бело-серый цвет, типичный для нейтрализующего продукта в картридже. Данный эффект исчезает после прохождения нескольких фильтров.

ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Приборы **NEUTRAL MINI** требуют операций планового техобслуживания для обеспечения бесперебойной работы.

Периодические проверки

- Периодически проверять pH воды на выходе нейтрализатора, который должен быть в диапазоне от 5,5 и до 9,5.
- Если данное значение выходит за пределы эксплуатации, заполнить фильтр новым нейтрализующим материалом, как описано ниже.

Заполнение фильтра - Замен фильтрующего материала

- Заполнение должно быть выполнено на выключенном котле.
- Дождаться несколько минут, пока не охладиться корпус фильтра
- Отвинтить против часовой стрелки стакан ёмкости.
- Снять стакан с остатками.
- Заполнить стакан новой заправкой нейтрализующего материала.
- Завинтить стакан по часовой стрелке.
- Включить котёл.
- Проверить, что нет утечке на фильтре.

ВНИМАНИЕ! Использование других заправок, отличных от оригинальных, отменяет гарантию и может привести к неполадкам системы и подключенных приборов.

Гарантии

- Для идентификации изделия на упаковку следует прикрепить этикетку.
- В случае стран-участниц ЕС, действие гарантийных условий регулируется Директивами 1999/44/CE и 2011/83/UE. В случае прочих стран, изделие предоставляется на условиях ограниченной гарантии, действующей в течение 12 месяцев с даты покупки, при предъявлении обычного товарного чека. Ответственность компании Atlas Filtri S.r.l. ограничивается исключительно заменой изделия, признанного дефектным, без учета транспортных расходов, работ по установке и прочих затрат на ремонт. Гарантия не распространяется на фильтрующую способность изделия и прочие эксплуатационные характеристики, так как это зависит от качества местной воды. В случае каких-либо споров и разногласий, компания Atlas Filtri S.r.l. признает исключительную юрисдикцию Суда Падуи в соответствии с законодательством Италии.